

Psaume 121

Wytze Oostenbrug

Andante tranquillo

SOPRANO *pp* Je lè - ve mes yeux vers les mon - tag - nes, *p*

ALTO *pp* Je lè - ve mes yeux vers les mon - tag - nes, *p*

TENOR *pp* vers les mon - tag - nes, Je lè - ve mes *p*

BASS *pp* vers les mon - tag - nes, Je lè - ve mes *p*

6 *p* vers les mon - tag *mf* cours? *p*

p vers les mon - *mf*

yeux vers les mon - tag - nes, D'ou me vien - dra le se - cours? Je lè - ve mes *p*

yeux vers les mon - tag - nes, D'ou me vien - dra le se - cours? Je lè - ve mes *p*

12 *p* Je lè - ve mes yeux vers les mon - tag - nes, vers les mon - *p*

Je lè - ve mes yeux vers les mon - tag - nes, les mon - *p*

yeux vers les mon - tag - nes, Je lè - ve mes yeux vers les mon - *p*

yeux vers les mon - tag - nes, Je lè - ve mes yeux vers les mon - *p*

17

tag - nes, D'ou me vien - dra le se - cours? Le se - cours vient de l'É - ter -

tag - nes, D'ou me vien - dra le se - cours? Le se - cours vient de l'É - ter -

tag - nes, D'ou me vien - dra le se - cours? Le se - cours vient de l'É - ter -

tag - nes, D'ou me vien - dra le se - cours? Le se - cours vient de l'É - ter -

24

nel, Qui a fait les cieux et la ter - re. L'È - ter - nel te gar - de - ra de tout

nel, Qui a fait les cieux et la ter - re. L'È - ter - nel te gar - de - ra de tout

nel, Qui a fait les cieux et la ter - re. L'È - ter - nel te gar - de - ra de tout

nel, Qui a fait les cieux et la ter - re. L'È - ter - nel te gar - de - ra de tout

31

Il gar - de - ra ton â - me; L'È - ter - nel gar - de -

Il gar - de - ra ton â - me; L'È - ter - nel gar - de -

mal, L'È - ter - nel gar - de -

mal, L'È - ter - nel gar - de - ra, L'È - ter - nel gar - de -

37

f *Meno mosso**A tempo*

ra ton dé - part et ton ar - ri - vé, Dès main-te-nant et à ja - mais.

ra ton dé - part et ton ar - ri - vé, Dès main-te-nant et à ja - mais.

ra ton dé - part et ton ar - ri - vé, Dès main-te-nant et à ja - mais. Je

ra ton dé - part et ton ar - ri - vé, Dès main-te-nant et à ja - mais. Je

44

Je lè - ve mes yeux vers les mon -

Je lè - ve mes

lè - ve mes yeux vers les mon - tag - nes, vers les mon - tag - nes,

lè - ve mes yeux vers les mon - tag - nes, vers les mon - tag - nes,

49

Meno mosso

tag - nes, vers les mon - tag - nes,

yeux vers les mon tag - nes, les mon - tag - nes,

Je lè - ve mes yeux vers les mon - tag - nes,

Je lè - ve mes yeux vers les mon - tag - nes,

52 *f* *rit.*

Le se - cours me vient de l'É - ter - nel.

Le se - cours me vient de l'É - ter - nel.

Le se - cours me vient de l'É - ter - nel.

Le se - cours me vient de l'É - ter - nel.

september 2021
rev. nov 2021

musicalion

klicken für mehr

Psaume 121

Version Louis Segond (LSG):

Je lève mes yeux vers les montagnes,
D'ou me viendra le secours?

Le secours me vient de l'Éternel,
Qui a fait les cieux et la terre.

L'Éternel te gardera de tout mal,
Il gardera ton âme;

L'Éternel gardera ton départ et ton arrivé,
Dès maintenant et à jamais.

Je lève mes yeux vers les montagnes,
Le secours me vient de l'Éternel.

Vertaling:

Ik hef mijn ogen op naar de bergen,
vanwaar mijn hulp komen zal.

Mijn hulp is van de Heer,
Die hemel en aarde gemaakt heeft.

De Heer zal u bewaren van alle kwaad;
uw ziel zal Hij bewaren.

De Heer zal uw uitgang en uw ingang bewaren,
van nu aan tot in der eeuwigheid.

Ik hef mijn ogen op naar de bergen,
Mijn hulp is van de Heer,

Typ: Digitale Noten zum Download

Titel: [Psaume 121](#)

Komponist: [Wytze Oostenbrug](#)

Epoche: 21. Jahrhundert

Thema: Bibel, Glaube

Reihe/Zyklus: Lieder (geistlich)

Schwierigkeit: Mittel

Instrumentierung Gruppe: Gemischter Chor a cappella

Arrangement: Chor>SATB

Instrumentierung: Gesang Chor>Alt-Stimmen = A(1), Gesang Chor>Bass-Stimmen = B (1), Gesang Chor>Sopran-Stimmen = S(1), Gesang Chor>Tenor-Stimmen = T(1)

Psalm 121 wurde von vielen Komponisten vertont (Schubert, Mendelssohn). Manchmal auch in der offiziellen französischen Version (Manneke), wie sie von Louis Segond (LSG) veröffentlicht wurde. Diese französische Version habe ich auch für diese Arbeit gewählt. Ich habe einige Sätze aus dem vollständigen französischen Text ausgewählt.

Je lève mes yeux vers les montagnes,
D'ou me viendra le secours?
Le secours me vient de l'Éternel,
Qui a fait les cieux et la terre.
L'Éternel te gardera de tout mal,
Il gardera ton âme;
L'Éternel gardera ton départ et ton arrivé,
Dès maintenant et à jamais.
Je lève mes yeux vers les monagnes,
Le secours me vient de l'Éternel.

Das Stück ist von der Vertonung von Daan Manneke inspiriert.

Das Anfangsmotiv von Sopran und Alt wird im ganzen Stück auf vielfältige Weise variiert.

Die ausgewählten Textzeilen sind so gewählt, dass sie die Entwicklung eines erwartungsvollen Zweifels (D'ou me viendra le secours?) zu einem sich entwickelnden Vertrauen (Le secours me vient de l'Éternel) darstellen. Die ersten Sätze werden in einem zögerlichen, erwartungsvollen Ansatz wiedergegeben. Allmählich stellt sich eine erwartungsvolle Zuversicht ein.

Obwohl die Musik auf den ersten Blick komplex aussieht, geben die Taktarten nur an, wie die Musik quasi maßlos zur gewählten Kadenz des Textes klingen soll. Die Unterscheidung z. B. zwischen 6/4 und 3/2 ist also funktional.

Die Tonalität schwebt durch die Verwendung vieler Moll-Terz-Harmonien. Doch das Stück endet überzeugend in C-Dur.